

2021

FINAL EDITION

日本・シンガポール

企業ディレクトリー

JAPAN - SINGAPORE

TRADE DIRECTORY

WESLEY

ESTABLISHED 1985

1985年の創刊以来、今日までの35年間東南アジア4カ国でみなさまにご支援いただきましたウエスリートレードディレクトリーは、諸般の事情により、2021年度版をもちまして廃刊することとなりました。東南アジアで活動される数多くの日系企業様にご支援をいただいたことは感謝の念に堪えません。

シンガポールをはじめ、この地域の産業発展は日本企業のみなさまによるところが大きいにありました。今後もみなさまのご支援なくして、この地域の発展はないと確信をしております。

この35年間で世の中は大きく変わりました。そんな時代の変化に合わせ、ウエスリートレードディレクトリーは「日本と世界のビジネスを結ぶ」という理念はそのままに、デジタルによるビジネスプラットフォーム Wesley Connectへと変化させることを決意しました。

長期にわたりご支援をいただいたウエスリートレードディレクトリーが廃刊となることは非常に残念ではありますが、この新しいビジネスプラットフォーム Wesley Connectにて、みなさまとまたお会いできることを心待ちにしております。

35年間、本当にありがとうございました。

Since our first edition's publication – The Japan-Singapore Trade Directory, we have seen a momentous change throughout the region. Starting as smaller, fledgling economies, South East Asia has witnessed a complete transformation since the 1980's, shifting into incredible, growing economies. A large part of that growth is attributed to the influx of Japanese investment over the last 40 years.

These Japanese companies have made contributions of great significance, and lasting impact to their host countries, not only by way of providing jobs and employment at the many factories – but also expertise and development of major infrastructure to help facilitate the flow of business throughout the entire region.

At the same time, we have seen an equally exciting change in how the world operates with the introduction of the Internet, and the digital age. From printed pages, to online content viewable on our smart phones. The entire extent of all human knowledge is now within reach just at our fingertips. As the world evolves, so should we as a business.

We have served the Japanese business community faithfully since 1985. Now, in 2021, within these pages we announce the final edition of our print directory. As we move forward into the future and embrace the digital age, we are excited to announce the launch of our new business platform – wesleyconnect.com.

To our team, this organization's backbone – we thank you for your tireless efforts and dedication, which you give every single day.

Finally, we give our most sincere thanks to our esteemed customers for their support over the last 35 years. We truly hope you will continue to provide us with your support for the many years to come!



Steven Teo  
Managing Director  
Wesley Connect Pte. Ltd.

**WESLEY**  
ESTABLISHED 1985

みなさまを日本のビジネス世界へと繋ぐ

## Connecting You to The World of Japanese Business



[www.wesleyconnect.com](http://www.wesleyconnect.com)



wesley connect

Wesley Connect Pte. Ltd  
10 Ubi Crescent #06-19  
Ubi Techpark, Lobby B  
Singapore 408564

[enquiries@wesleyconnect.com](mailto:enquiries@wesleyconnect.com)



# シンガポール日本大使館

日本大使からのメッセージ



山崎 純

駐シンガポール  
日本国特命全権大使  
山崎 純

## 関係各位

シンガポールと日本はこれまで、強力なパートナーシップを築いてきました。特に経済面においては、多くの日本企業が古くから事業展開しており、これまでのシンガポールの経済成長を支えてきたものと思います。また、昨今では、TPP やRCEP などの地域的な貿易協定や日星両国ビジネスの第三国への展開等を通じて、両国の経済発展の一層の加速化が図られることが期待されております。

昨年は新型コロナウイルスが猛威を振りましたが、シンガポールはいち早くウィルス対策に取り組み、入場者管理アプリの導入等、スマート国家ならではの技術力で巧みにウィルスの拡大を抑え込むことに成功してきました。今後、少しでも早く、この危機的状況を乗り越え、経済の回復が遂げられることを願っています。

今年は、延期されていた東京オリンピック・パラリンピックが予定されています。加えて、東日本大震災から10年目を迎える年でもあります。新型コロナウイルスの状況で予断は許しませんが、私としては、大会が成功裏に開催され、これを契機に再び日本に注目が集まることを期待しています。

今後、日本とシンガポールが更に深く連携することで、東アジアの自由

貿易の更なる発展及び経済成長に向けて共に貢献していくと共に、産業の高度化や、新たなビジネスの創出などを通じて、この地域における更なる事業拡大を成し遂げていくことが出来ることと思います。

このような中、シンガポールで活躍される日系企業やその主要な製品に関する様々な情報を収録した「日本・シンガポール企業ディレクトリー」が毎年刊行されてきたことは、日本とシンガポールのビジネス関係の強化、日系企業のASEAN 等における国際ビジネスを促進する上で、大変ありがたいことであると考えます。

日本大使館としても、日本企業支援窓口等を通じて、シンガポールで事業活動を行っておられる日系企業の一層の発展、そして日本・シンガポール経済関係の更なる深化を引き続き積極的に支援してまいります。

このような有益な企業ディレクトリーを編集されてきたWesley出版社及び関係者に敬意を表します。また、本号が最後の刊行になると聞き及んでおります。35年という長年にわたる貢献に深く感謝申し上げます。

## 幹部

大使： 山崎 純

公使： 新居 雄介

一等書記官： 伊藤 充洋

## シンガポール日本大使館のご案内

住所： 16 Nassim Road, Singapore 258390

電話： +65 6235 8855 (代表)

ファックス： +65 6733 1039

業務時間： 午前8:30～午後5:15 (月～金)

※午後12時30分から午後1時30分まで休憩時間。



# JAPAN EMBASSY

AMBASSADOR'S MESSAGE



**His Excellency  
Mr. Jun Yamazaki  
Ambassador of Japan to Singapore**

## Dear Business Executives,

Singapore and Japan over the years has established strong partnership. Especially in the area of economic relations, many Japanese companies are doing business in Singapore, and I believe these business activities have contributed to Singapore's economic development. More recently, we are expecting further advancement of economic activities in both countries through the effect of regional trade agreements such as TPP and RCEP, as well as business expansion to third countries through collaboration of Singaporean and Japanese businesses.

Last year, Covid-19 was prevalent in various parts of the world, but Singapore was one of the first countries to tackle the virus effectively. It succeeded in suppressing the virus with new technologies such as development of Safe Entry app. I have strong belief that Singapore will be able to overcome this crisis and recover its economy in the near future.

This year, Japan will be hosting the postponed Tokyo Olympics and Paralympics. This year also marks the 10th anniversary of the Great East Japan Earthquake. Although we cannot predict with certainty what the situation surrounding Covid-19 will be like, we are determined to hold that the Olympic and Paralympic games so that it may become a showcase of successfully overcoming the pandemic.

By collaborating even closer with Singapore, I expect Japan to contribute to the expansion of free trade and economic development in this region. I also expect further expansion of business in this region through enhancements in the industry structure and creation of new businesses.

The publication of the 2021 edition of the Japan-Singapore Trade Directory, which contains a variety of useful information on Japanese companies based in, and operating from, Singapore, and their major products and services, is much appreciated. It is expected to advance Japan-Singapore business collaborations and promote Japanese companies' cross-border businesses in emerging markets such as Southeast Asia and beyond. The Embassy of Japan will continue to assist Japanese companies in Singapore and to work for further strengthening of Japan-Singapore economic ties.

I would like to commend Wesley Publishing for their efforts in publishing the 2021 edition of the Japan-Singapore Trade Directory. Last but not the least, I hear that this edition is the final one. I wish to express my deep appreciation to Wesley Publishing for its contribution to enhancing Japan-Singapore businesses ties over the past 35 years.

## KEY PERSONNEL

<b>Ambassador:</b>	<b>Jun Yamazaki</b>
<b>Minister:</b>	<b>Yusuke Arai</b>
<b>First Secretary:</b>	<b>Mitsuhiro Ito</b>

## INFORMATION

<b>Address:</b>	16 Nassim Road, Singapore 258390
<b>Tel:</b>	+65 6235 8855
<b>Fax:</b>	+65 6733 1039
<b>Office Hours:</b>	8:30 a.m. to 5:15 p.m. (from Monday to Friday)

\*Lunch hours are 12:30 p.m. to 1:30 p.m.